

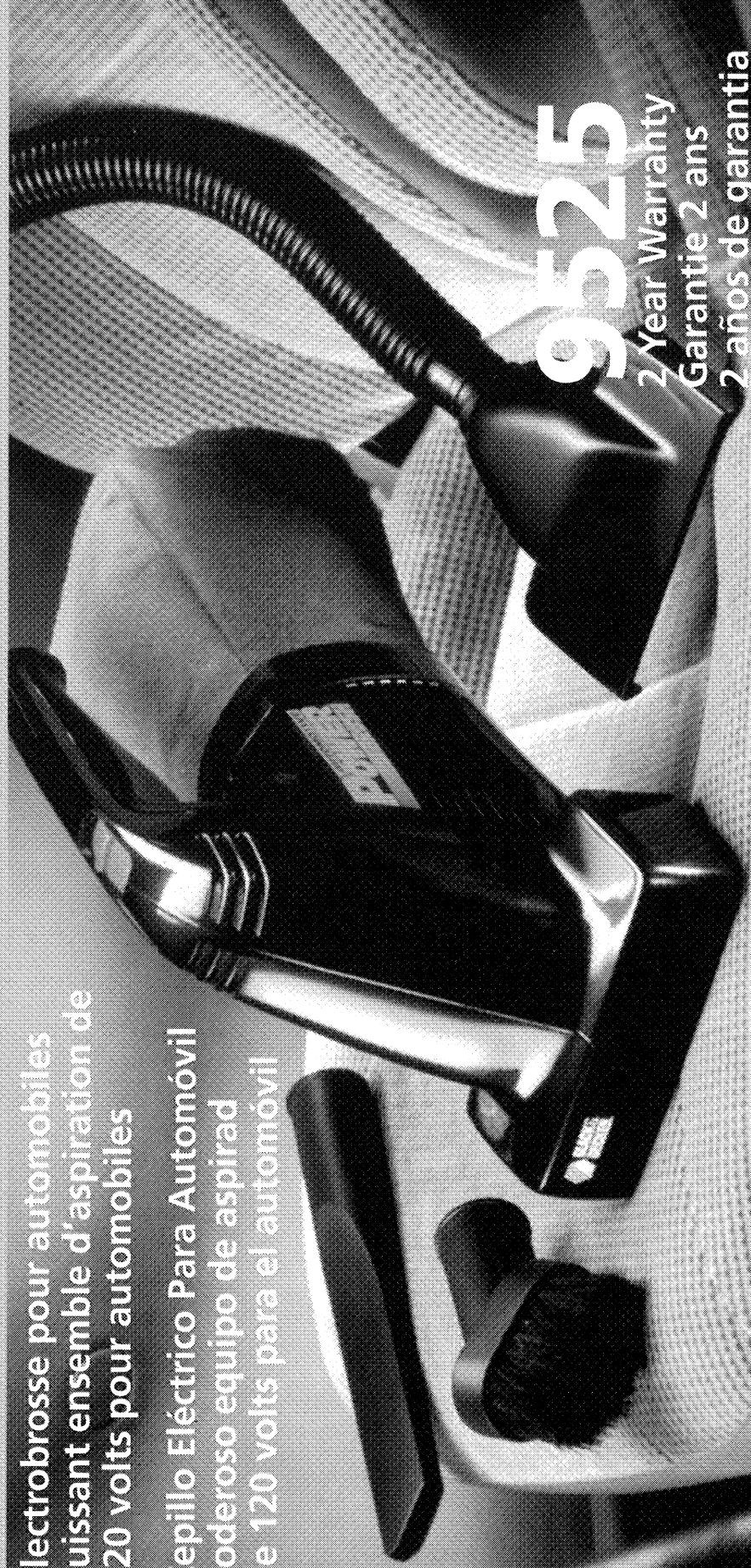
BLAUGK&DECKER

AUTOMOTIVE
POWER
BRUSH

Powerful 120 volt car vacuum kit

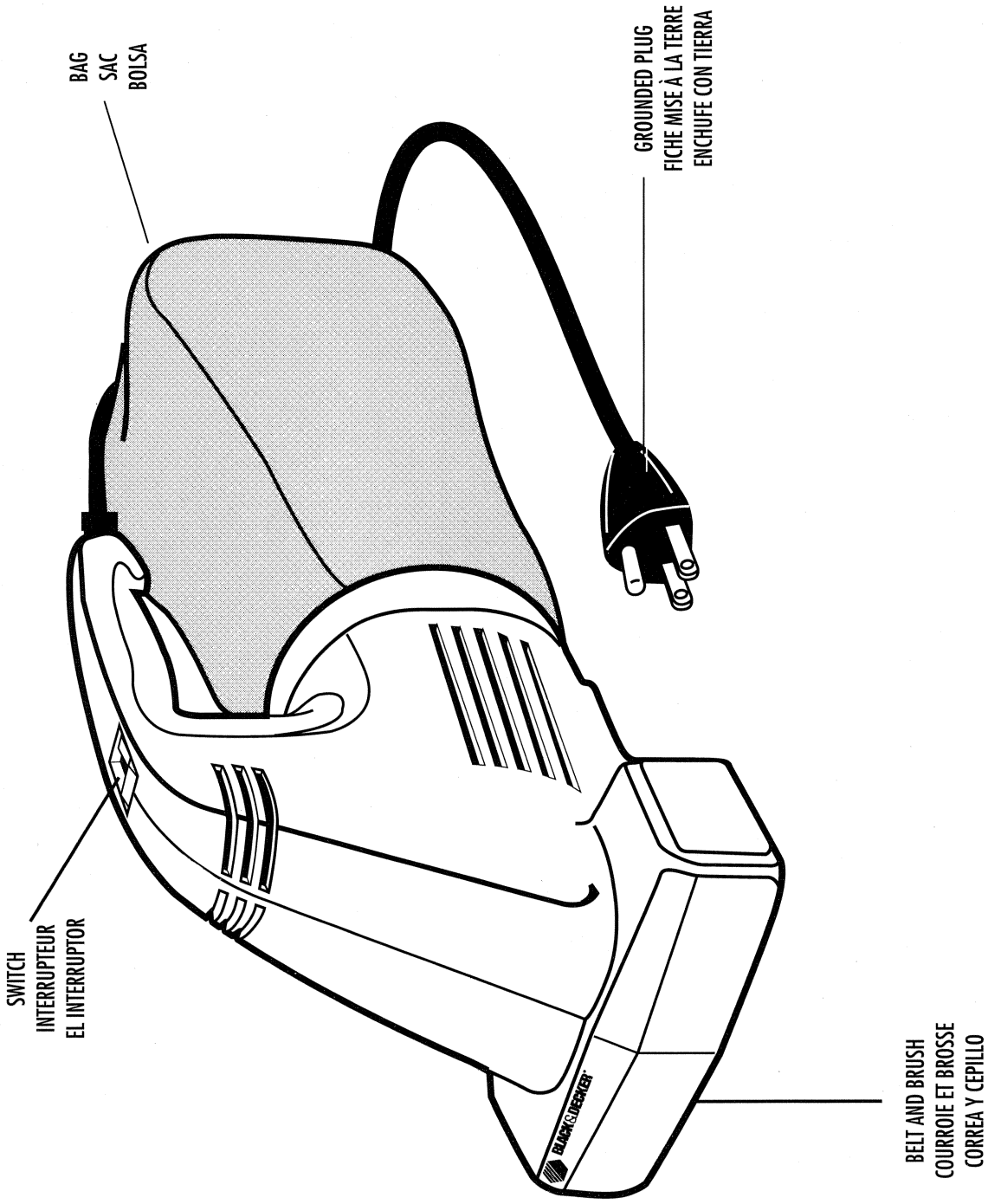
Electrobrosse pour automobiles
Puissant ensemble d'aspiration de
120 volts pour automobiles

Cepillo Eléctrico Para Automóvil
Poderoso equipo de aspirad
de 120 volts para el automóvil



9525

2 Year Warranty
Garantie 2 ans
2 años de garantía



ENGLISH

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS (FOR ALL TOOLS)

WARNING: When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

1. **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite injuries.

READ ALL INSTRUCTIONS

2. **CONSIDER WORK AREA ENVIRONMENT.** Don't expose power tools to rain. Don't use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit.
3. **GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK.** Prevent body contact with grounded surfaces. For example: pipes, radiators, ranges, refrigerator enclosures.

FRANÇAIS

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ (POUR TOUS LES OUTILS)

AVERTISSEMENT: Afin de réduire les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures lorsqu'on utilise des outils électriques, il faut toujours respecter les mesures de sécurité suivantes.

1. **BIEN DÉGAGER LA SURFACE DE**

TRAVAIL. Des surfaces et des établis encombrés peuvent être la cause de blessures.

2. **TENIR COMPTE DU MILIEU DE TRAVAIL.** Protéger les outils électriques de la pluie. Ne pas s'en servir dans des endroits humides ou mouillés. Bien éclairer la surface de travail.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD (PARA TODAS LAS HERRAMIENTAS)

ADVERTENCIA: Es indispensable sujetarse a las precauciones básicas de seguridad con la finalidad de reducir el peligro de incendio, choque eléctrico y lesiones personales, en todas las ocasiones en que se utilicen herramientas eléctricas. Entre estas precauciones se incluyen las siguientes:

1. **CONSERVE LIMPIA LA ZONA DE TRABAJO.** Las superficies y los bancos con objetos acumulados en desorden propician los accidentes.
2. **OTORGUE PRIORIDAD AL AMBIENTE DE TRABAJO.** No deje las herramientas eléctricas expuestas a la lluvia. No las utilice en lugares inundados o mojados.

ENGLISH

- KEEP CHILDREN AWAY.** All visitors should be kept away from work area. Do not let visitors contact tool or extension cord.
- STORE IDLE TOOLS.** When not in use, tools should be stored in dry, and high or locked-up place — out of reach of children.
- DON'T FORCE A TOOL.** It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- USE RIGHT TOOL.** Don't force small tool or attachment to do the job of a heavy duty tool. Don't use tool for purpose not intended, for example, don't use circular saw for cutting tree limbs or logs.
- DRESS PROPERLY.** Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- USE SAFETY GLASSES.** Also use face or dustmask if operation is dusty.

FRANÇAIS

- SE PROTÉGER CONTRE LES SECOURS ÉLECTRIQUES.** Éviter tout contact avec des objets mis à la terre, comme des tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs et autres objets du genre.
- ÉLOIGNER LES ENFANTS.** Tous les visiteurs doivent être tenus à l'écart de l'aire de travail et il faut les empêcher de toucher à l'outil ou au cordon de rallonge.
- RANGER LES OUTILS INUTILISÉS.** Il faut ranger les outils dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, hors de la portée des enfants.
- NE JAMAIS FORCER L'OUTIL.** Afin d'obtenir un rendement sûr et efficace, utiliser l'outil à son rendement nominal.
- UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne jamais exiger d'un petit outil ou d'un accessoire le rendement d'un outil de fabrication plus robuste. Se servir de l'outil selon l'usage prévu (par exemple, ne pas se servir d'une scie circulaire pour couper des branches d'arbres ou des bûches).

ESPAÑOL

- Conserve bien iluminada la zona de trabajo.
- PROTEJASE CONTRA EL CHOQUE ELECTRICO.** Evite el contacto corporal con superficies aterrizadas, por ejemplo, tuberías, radiadores, antenas y gabinetes de refrigeración.
- CONSERVE APARTADOS A LOS NIÑOS.** Los visitantes deben estar alejados del área de trabajo. No permita que los visitantes toquen las herramientas o los cables de extensión.
- GUARDE LAS HERRAMIENTAS QUE NO EMPLEE.** Las herramientas que no se están utilizando deben guardarse en un lugar seco y elevado o bajo llave — fuera del alcance de los niños.
- NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Esta cumplirá su función mejor y con más seguridad a la velocidad y la presión para las que se diseñó.
- EMPLEE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No fuerce a una herramienta pequeña o a sus

ENGLISH

- DON'T ABUSE CORD.** Never carry tool by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord from heat, oil, and sharp edges.
- DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
- MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for better and safe performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and if damaged have repaired by authorized service facility.
- DISCONNECT TOOLS** when not in use, before servicing, and when changing accessories, such as blades, bits, cutters.

F R A N Ç A I S

- PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS.** Éviter de porter des vêtements amples et des bijoux qui peuvent être happés par les pièces en mouvement. Porter des gants de caoutchouc et des chaussures à semelle antidérapante pour travailler à l'extérieur. Protéger la chevelure si elle est longue.
- PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Porter également un masque respiratoire si le travail de coupe produit de la poussière.
- NE PAS MANIPULER LE CORDON DE FAÇON ABUSIVE.** Ne pas transporter l'outil par le cordon ni tirer sur ce dernier pour le débrancher de la prise. Éloigner le cordon des sources

E S P A Ñ O L

- flojos, pues podrían quedar atrapados por las partes móviles de las herramientas. Se recomienda el empleo de guantes de caucho y calzado antiderrapante cuando se trabaje al aire libre. Cúbrase bien la cabeza para sujetarse el cabello si lo tiene largo.
- COLOQUESE ANTEOJOS DE SEGURIDAD.** Póngase también una mascarilla contra el polvo si lo produce la operación que va a efectuar.
 - TENGA CUIDADO CON EL CORDÓN ELÉCTRICO.** Nunca levante la herramienta tomándola por el cordón, ni tire de éste para desconectarlo del enchufe. Apártelo del calor y los

dispositivos de montaje en un trabajo de tipo pesado. No emplee la herramienta en una tarea para la que no se diseñó; por ejemplo, no recurra a una sierra circular para cortar ramas o troncos de árbol.

- VISTASE DE LA MANERA ADECUADA.** No use ropas o accesorios de joyería

- de chaleur, des flaques d'huile et des arêtes tranchantes.
- ASSUJETTER LA PIÈCE.** Immobiliser la pièce à l'aide de brides ou d'un étou. On peut alors se servir des deux mains pour faire fonctionner l'outil, ce qui est plus sûr.
 - NE PAS DÉPASSER SA PORTÉE.** Toujours demeurer dans une position

9. COLOQUESE ANTEOJOS DE

SEGURIDAD. Póngase también una mascarilla contra el polvo si lo produce la operación que va a efectuar.

- TENGA CUIDADO CON EL CORDÓN ELÉCTRICO.** Nunca levante la herramienta tomándola por el cordón, ni tire de éste para desconectarlo del enchufe. Apártelo del calor y los

ENGLISH

15. **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
16. **AVOID UNINTENTIONAL STARTING.** Don't carry plugged-in tool with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
17. **OUTDOOR USE EXTENSION CORDS.** When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked. More detailed extension cord information can be found in this manual.
18. **STAY ALERT.** Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate too when you are tired.
19. **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for

FRANÇAIS

- stable et garder son équilibre.
13. **PRENDRE SOIN DES OUTILS.** Conserver les outils propres et bien affûtés pour qu'ils donnent un rendement supérieur et sûr. Suivre les directives concernant la lubrification et le remplacement des accessoires.

Inspecter régulièrement le cordon de l'outil et le faire réparer au besoin à un atelier d'entretien autorisé. Inspecter régulièrement les cordons de rallonge et les remplacer lorsqu'ils sont endommagés. S'assurer que les poignées sont toujours propres, sèches et libres de toute tache d'huile ou de graisse.

14. **DÉBRANCHER LES OUTILS NON UTILISÉS.** Respecter cette mesure lorsqu'on ne se sert pas de l'outil, ou qu'on doit le réparer ou en changer un accessoire (comme une lame, un foret ou un couteau).
15. **ENLEVER LES CLÉS DE RÉGLAGE.** Prendre l'habitude de vérifier si les clés de réglage ont été retirées avant

ESPAÑOL

- objetos calientes, las substancias grasas y los bordes cortantes.
11. **SUJETE LOS OBJETOS SOBRE LOS QUE TRABAJE.** Utilice prensas o tornillos de banco para sujetar bien los objetos sobre los que va a trabajar. Esto ofrece mayor seguridad que sujetar los objetos con la mano, y

además deja libres ambas manos para operar la herramienta.

12. **MANTENGA EL EQUILIBRIO.** Conserve en todo momento bien apoyados los pies, lo mismo que el equilibrio.

13. **CUIDE SUS HERRAMIENTAS.** Conserve sus herramientas afiladas y limpias para que funcionen mejor y con mayor seguridad. Siga las

instrucciones para lubricación y cambio de accesorios de su unidad. Revise periódicamente el cordón eléctrico y hágalo reparar o reemplazar por un centro de servicio autorizado si está dañado. Cambie los cordones de extensión si están dañados. Conserve las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y

ENGLISH

alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is defective should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this

instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.

20. **DO NOT OPERATE** portable electric tools near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres. Motors in these tools normally spark, and the sparks might ignite fumes.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

FRANÇAIS

de faire démarrer l'outil.

16. **ÉVITER LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS.** Ne pas laisser le doigt sur l'interrupteur lorsqu'on transporte l'outil. S'assurer que l'interrupteur est à la position hors circuit lorsqu'on branche l'outil.

17. **CORDONS DE RALLONGE PRÉVUS POUR L'EXTÉRIEUR.** Lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, ne se servir que d'un cordon de rallonge conçu pour l'extérieur et portant la mention appropriée. Le présent guide renferme de plus amples renseignements relatifs aux cordons de rallonge.

18. **DEMEURER VIGILANT.** Travailler avec

vigilance et faire preuve de bon sens. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.

19. **VÉRIFIER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Vérifier l'alignement et les attaches des pièces mobiles, le degré d'usure des pièces et leur montage, ainsi que tout autre facteur susceptible de nuire au bon fonctionnement de

ESPAÑOL

grasa.

14. **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS** cuando no las use, antes de darles servicio y cuando cambie accesorios, como discos, brocas y otros dispositivos de corte.

15. **RETIRE LAS LLAVES DE AJUSTE Y DE TUERCAS.** Adquiera el hábito de

asegurarse que se han retirado las llaves de ajuste de la herramienta antes de accionarla.

16. **EVITE QUE LA HERRAMIENTA SE ACCIONE ACCIDENTALMENTE.** Nunca sostenga una herramienta con el dedo en el interruptor. Asegúrese que el interruptor está en la posición de "apagado" antes de conectar la

unidad.

17. **CORDONES DE EXTENSIÓN PARA INTemperie.** Cuando opere su herramienta a la intemperie, utilice únicamente cordones de extensión diseñados y marcados para este fin. Encontrará información más detallada a este respecto en el interior del manual.

ENGLISH

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS (FOR VACUUM CLEANERS)

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1. Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
2. Do not use on wet surfaces. Do not

3. expose to rain. Store indoors. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not use with damaged cord or

FRANÇAIS

L'outil. Faire réparer ou remplacer tout protecteur ou toute autre pièce endommagée dans un centre de service autorisé, sauf si le présent guide fait mention d'un avis contraire. Confier le remplacement de tout interrupteur défectueux à un centre de service autorisé. Ne jamais se servir

CONSERVER CES MESURES À TITRE DE RÉFÉRENCE

d'un outil dont l'interrupteur est défectueux.

20. **NE PAS UTILISER** les outils portatifs électriques dans des endroits où l'atmosphère contient des vapeurs combustibles ou explosives. Les étincelles que produit le moteur en marche pourraient enflammer ces produits.

ESPAÑOL

18. **NO SE DISTRAIGA.** Concéntrese en lo que está haciendo. Recorra al sentido común. No opere ninguna herramienta si está fatigado.
19. **VERIFIQUE LAS PARTES DAÑADAS.** Antes de seguir empleando cualquier herramienta, es indispensable

verificar con mucho cuidado que las guardas u otras partes dañadas puedan operar de la manera adecuada para cumplir con su función. Verifique la alineación de las partes móviles, la firmeza con que deben encontrarse sujetas en sus montaduras, las partes rotas, las propias montaduras y cualesquiera

otros detalles que pudieran afectar la operación de la herramienta. Las guardas y otras partes que se encuentren dañadas deberán cambiarse o repararse en un centro de servicio autorizado, a menos que se diga otra cosa en el manual del usuario. Haga que se cambien los interruptores dañados en un centro de

ENGLISH

- plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners., Do not run appliance over

cord. Keep cord away from heated surfaces.

- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked;

- keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.

FRANÇAIS

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ (POUR LES ASPIRATEURS)

Lorsqu'on utilise des outils électriques, il faut toujours respecter les mesures de sécurité suivantes.

LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

AVERTISSEMENT: Afin de

réduire les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, faire ce qui suit.

- Ne pas laisser l'appareil branché sans surveillance. Le débrancher lorsqu'il ne sert pas et avant d'en faire l'entretien.

- Ne pas utiliser sur des surfaces mouillées. Protéger de la pluie. Ranger l'aspirateur à l'intérieur.
- Il ne s'agit pas d'un jouet. Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que l'appareil est utilisé par ce dernier.
- Utiliser seulement aux fins décrites dans le présent guide. Se servir

ESPAÑOL

servicio autorizado. No emplee ninguna herramienta que tenga estropeado o inutilizado el interruptor.

- NO OPERE** ninguna herramienta eléctrica portátil cerca de líquidos inflamables ni atmósferas cargadas con gases explosivos. Los motores de estas herramientas descargan

chispazos en condiciones normales, y éstos pueden desencadenar la ignición de gases y vapores combustibles.

CONSERVE ESTAS

INSTRUCCIONES PARA REFERENCIAS FUTURAS

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD (PARA ASPIRADORAS)

Siempre que utilice un aparato eléctrico, se deben obedecer precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

ENGLISH

12. Do not use without dust bag and/or filters in place.
13. Turn off all controls before unplugging.
14. Use extra care when cleaning stairs.
15. Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline

or use in areas where they may be present.

16. Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.
17. Unplug before connecting any mechanical accessory.

Grounding

This tool should be grounded while in use to protect the operator from electric shock. The tool is equipped with an approved three-conductor cord and three prong grounding type plug to fit the proper grounding type receptacle. The green (or green and yellow) conductor in the cord is the grounding wire. Never

SAVE THESE INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

uniquement d'accessoires recommandés par le fabricant.

5. Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement, qui est tombé ou endommagé, qui a été laissé à

l'extérieur ou a été immergé. Le rapporter à un centre de service autorisé.

6. Ne pas transporter l'appareil par le cordon, ni se servir de celui-ci comme poignée. Ne pas fermer une porte sur le cordon, ni tirer sur ce dernier autour d'arêtes tranchantes ou de coins. Ne pas déplacer l'appareil sur

le cordon. Éloigner le cordon des surfaces chaudes.

7. Ne pas tirer sur le cordon pour le débrancher de la prise. Il faut plutôt saisir la fiche et tirer sur celle-ci pour le débrancher.
8. Ne pas manipuler l'appareil ni la fiche avec les mains mouillées.

ESPAÑOL

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTA HERRAMIENTA

ADVERTENCIA: Para reducir los riesgos de incendio, choque eléctrico o lesiones:

1. No deje sola la unidad cuando esté

conectada. Desconéctela de la toma de corriente cuando no la utilice y antes de darle mantenimiento.

2. No utilice sobre superficies mojadas. No deje al descubierto bajo la lluvia. Almacene bajo techo.
3. No permita que se emplee como juguete. Se requiere supervisión cercana cuando sea utilizada por un

niño o cerca de él.

4. Utilice la aspiradora únicamente en la forma descrita por este manual. Use solamente los accesorios recomendados por el fabricante.
5. No la utilice si el cordón eléctrico o la clavija están dañados. Si la unidad no funciona como es debido, se ha golpeado, dañado, dejado a la

ENGLISH

connect the green (or green and yellow) wire to a live terminal.

If your unit is for use on less than 150 volts, it has a plug like that shown in Figure A. An adapter, Figures B and C, is available for connecting Figure A plugs to two-prong receptacles. The green-colored rigid ear, lug, etc, must be connected to a

permanent ground such as a properly grounded outlet box. Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw.

ADAPTER SHOWN IN FIGURES B & C IS NOT FOR USE IN CANADA.

GROUNDING PRONG IS LONGEST OF THE 3 PRONGS
LA BROCHE MISE À LA TERRE EST LA PLUS LONGUE DES TROIS.
LA PATA A TIERRA ES LA MAS LARGA DE LAS TRES PATAS



FRANÇAIS

9. Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'une de ses ouvertures est bloquée. Enlever la poussière, la charpie, les cheveux et toute autre matière susceptible de réduire le débit d'air.

10. Éloigner les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil.

11. Ne pas se servir de l'appareil pour aspirer des substances en combustion, comme des mégots allumés, des allumettes ou des cendres chaudes provenant d'un foyer.

12. Ne pas faire fonctionner l'appareil sans filtre ou sac à poussière.

13. Mettre toutes les commandes hors tension avant de débrancher l'appareil.

14. Faire très attention lorsqu'on nettoie les escaliers.

15. Ne pas se servir de l'appareil pour

ESPAÑOL

intemperie o mojado, llévela a un centro de servicio.

6. No tire de ella ni la acarree del cordón eléctrico, ni utilice el cordón como asa, no cierre la puerta sobre éste, ni tire del mismo alrededor de esquinas y bordes afilados. No pase la unidad por encima del cordón.

Conservar el cordón alejado de superficies calientes.

7. No desconecte la unidad tirando del cordón. Para desconectar, tire de la clavija, no del cordón.

8. No sujete la clavija o la aspiradora con las manos mojadas.

9. No coloque ningún objeto en las

aberturas. No utilice la unidad si cualquiera de las aberturas está bloqueada; consérvelas libres de polvo, pelusa, cabellos y cualquier otra cosa que reduzca el flujo de aire.

10. Conserve cabello, ropas flojas, dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes móviles.

11. No levante ningún objeto que esté

ENGLISH

WARNING: Improper connection of the equipment grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance. If it will

not fit the outlet, a proper outlet must be installed by a qualified electrician.

We recommend that you never disassemble the tool or try to do any rewiring in the electrical system. Any repairs should be performed by only B&D authorized service centers. Should you be determined to make a repair yourself, remember that the green colored wire is

the "grounding" wire. Never connect this green wire to a "live" terminal. If you replace the plug on the power cord, be sure to connect the green wire only to the grounding (longest) prong on a 3-prong plug. Never remove the grounding prong.

FRANÇAIS

aspirer des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence. Ne pas l'utiliser dans les endroits où se trouvent de telles substances.

16. Brancher seulement dans une prise bien mise à la terre. Voir les directives relatives à la mise à la terre.

17. Débrancher avant d'installer des accessoires mécaniques.

CONSERVER CES MESURES

Mise à la terre

L'appareil doit être mis à la terre lorsqu'on s'en sert afin de protéger l'utilisateur contre les secousses électriques.

D'ailleurs, l'appareil est muni d'un cordon trifilaire approuvé et d'une fiche à trois broches convenant aux prises mises à la terre. Le conducteur vert (ou vert et jaune) du cordon constitue la mise à la terre. Ne jamais relier le conducteur vert (ou vert et jaune) à une borne sous tension.

L'appareil est conçu pour être alimenté à une tension maximale de 150 volts. Sa

ESPAÑOL

quemándose o esté humeando, como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.

12. No utilice la unidad sin tener colocados en su lugar la bolsa para polvo y los filtros.

13. Apague todos los controles antes de desconectar.

14. Tenga mucho cuidado cuando limpie escaleras.

15. No la utilice para levantar líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni se utilice en áreas donde puedan estar presentes.

16. Conéctela solamente a una toma de corriente aterrizada. Vea las instrucciones de aterrizaje.

17. Desconéctela antes de acoplar cualquier accesorio mecánico.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ENGLISH

Extension Cords

Tools that have 3 wire cords requiring grounding must only be used with extension cords that have 3 prong grounding type plugs and 3 pole receptacles. Only round jacketed extension cords should be used, and we

recommend that they be listed by Underwriters Laboratories (U.L.). If the extension will be used outside, the cord must be suitable for outdoor use. Any cord marked as outdoor can also be used for indoor work. The letters "W" or "WA" on the cord jacket indicate that the cord is suitable for outdoor use.

An extension cord must have adequate

wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety, and to prevent loss of power and over-heating. The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is 16 gauge has more capacity than 18 gauge. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size.

FRANÇAIS

fiche ressemble à celle illustrée à la figure A. Il existe des adaptateurs (figures B et C) pour brancher le type de fiche illustré à la figure A dans des prises à deux trous. L'oreille ou la cosse rigide et verte doit être reliée à une mise à la terre permanente, comme une prise bien mise à la terre. Lorsqu'on se sert de l'adaptateur.

il faut s'assurer qu'il est retenu en place à l'aide d'une vis métallique.

AU CANADA, ON NE PEUT PAS SE SERVIR DE L'ADAPTATEUR ILLUSTRÉ AUX FIGURES B ET C.

AVERTISSEMENT:

Une mauvaise connexion du fil de mise à la terre de l'appareil présente des risques de

secousses électriques. En cas de doute, faire appel à un électricien qualifié pour s'assurer que la prise est bien mise à la terre. Ne pas modifier la fiche de l'appareil. Lorsque la fiche n'entre pas dans une prise, il faut demander à un électricien d'installer la prise appropriée. Il est conseillé de ne jamais démonter l'appareil ni de refaire le filage du

ESPAÑOL

Conexión a Tierra

Esta herramienta debe conectarse a tierra para proteger al operador de descargas eléctricas. La unidad está equipada con cordón eléctrico de tres conductores y clavija de tres patas que se ajustan adecuadamente a los contactos de

tres ranuras. El cable verde (o verde y amarillo) es el conductor a tierra; nunca lo conecte a una terminal "viva".

Si su unidad está diseñada para corriente de menos de 150 volts, cuenta con una clavija como la que se muestra en la figura A. Hay un adaptador disponible (figuras B y C) para conectar las clavijas del tipo de la ilustrada por la figura "A"

a contactos de dos ranuras. La oreja rígida de color verde debe conectarse a tierra permanente, como la caja de contactos aterrizada.

EL ADAPTADOR MOSTRADO EN LAS FIGURAS B Y C NO DEBE USARSE EN CANADA.

ENGLISH

To determine the minimum wire size required, refer to the extension cord chart.

CHART FOR MINIMUM WIRE SIZE (AWG)
OF EXTENSION CORDS

NAMEPLATE RATING-AMPS 0-10.0	TOTAL EXTENSION CORD LENGTH-FEET									
	25	50	75	100	125	150	175	200		
	18	18	16	16	14	14	12	12		
10.1-13.0	16	16	14	14	14	12	12	12	12	12
13.1-15.0	14	14	12	12	12	12	12	12	12	—

FRANÇAIS

système électrique. En confier les réparations à un centre de service Black & Decker autorisé. Lorsque l'utilisateur décide de réparer lui-même l'appareil, il doit se rappeler que le fil vert constitue la mise à la terre. Il ne faut jamais relier ce fil vert à une borne sous tension. Lorsque l'utilisateur remplace la

ESPAÑOL

ADVERTENCIA: La conexión inapropiada del conductor a tierra del equipo ocasiona riesgos de descarga eléctrica. Consulte a un electricista calificado si tiene dudas sobre la conexión a tierra. No haga modificaciones a la clavija suministrada con la unidad: si no

Before using an extension cord, inspect it for loose or exposed wires, damaged insulation, and defective fittings. Make any needed repairs or replace the cord if necessary. B&D has extension cords that are suitable for outdoor use and U.L. listed available at extra cost.

How To Use

NOTE: Before cleaning any upholstered fabrics, be sure The power brush does not contain any residual dirt. Test the product on the fabric in a hidden area to be sure you obtain the desired results. This is particularly important for delicate or light-colored fabrics.

fiche du cordon, bien relier le fil vert uniquement à la broche de mise à la terre (la plus longue des trois). Ne jamais enlever la broche de mise à la terre.

Cordons de rallonge

Les appareils qui sont munis de cordons trifilaire peuvent seulement être utilisés avec des cordons de rallonge munis de

fiches à 3 broches et de prises à 3 trous. Il faut utiliser des cordons de rallonge à gaine ronde. De plus, nous recommandons l'utilisation de cordons homologués par l'Association canadienne de normalisation (CSA). Lorsque le cordon de rallonge est utilisé à l'extérieur, il doit être prévu à cet effet. Tout cordon extérieur peut servir à l'intérieur. Les lettres

ajusta con su contacto, haga que un electricista calificado instale uno adecuado.

Le recomendamos que nunca desarme la herramienta o trate de hacer alguna reconexión en el sistema eléctrico. Todas las reparaciones deberán ser efectuadas únicamente por los Centros de Servicio Autorizados B&D. Si a pesar de nuestra

recomendación decide realizar la reparación usted mismo, recuerde que el cable de color verde es el conductor de tierra. Nunca conecte este cable a una terminal "viva". Si reemplaza la clavija del cordón eléctrico, asegúrese de conectar el cable verde a la pata de aterrizaje (la más larga) de una clavija de tres patas. Nunca quite la pata de tierra.

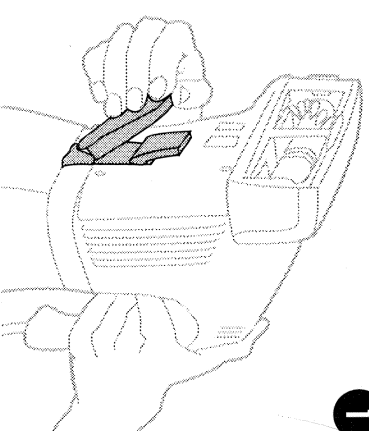
ENGLISH

Plug the cord into a standard electrical outlet. Grasping the handle, hold the vac so the power brush is resting flat against the surface to be cleaned. Slide the on/off switch forward to turn the unit on. When vacuuming, use a smooth back and forth motion over the surface.

Bag Removal And Cleaning

CAUTION: Unplug the vac before connecting or disconnecting any parts. Hold the vac in a vertical position with the power brush end upward.

Pull down on the bag release latch (Figure 1). Holding the latch, tip the bag slightly away from the housing to release it



F R A N Ç A I S

“W” ou “WA” sur la gaine du cordon indique que celui-ci convient pour une utilisation à l'extérieur.

Les cordons de rallonge doivent être faits de conducteurs de calibre approprié (AWG ou jauge américaine des fils) par mesure de sécurité et afin de prévenir les

pertes de puissance et les surchauffes. Le numéro de calibre du fil est inversement proportionnel à la capacité du cordon. Ainsi, un cordon de calibre 16 a une capacité supérieure à un cordon de calibre 18. Lorsqu'il est nécessaire d'utiliser plus d'un cordon de rallonge, veiller à ce que chaque cordon ait au moins le calibre minimal.

Le tableau ci-dessous permet de déterminer le calibre minimal des cordons.

CALIBRE MINIMAL (AWG) DES CORDONS DE RALLONGE	LONGUEUR TOTALE DU CORDON DE RALLONGE									
	— EN MÈTRES									
PLAQUE SIGNALÉTIQUE	7.6	15.2	22.9	30.5	38.1	45.7	53.3	70		
0-10.0	18	18	16	16	14	14	12	12		
10.1-13.0	16	16	14	14	14	12	12	12		
13.1-15.0	14	14	12	12	12	12	12	12		

E S P A Ñ O L

Cordones de Extensión

Las herramientas con cordón de tres cables que requieran conexión a tierra, sólo deben usarse con cordones de extensión que tengan clavija de tres patas y enchufarse a contactos de tres ranuras. Sólo deberán usarse cables de extensión

de cubierta cilíndrica, y recomendamos que estén aprobados por NOM. Si la extensión se utilizará en exteriores, el cordón deberá ser para intemperie. Las letras “W” o “WA” en la clavija indican que el cordón es adecuado para este fin. El cordón de extensión deberá tener el calibre adecuado (AWG o American

Wire Gauge) por seguridad, y para evitar pérdidas de potencia y sobrecalentamiento. Cuanto menor el número de calibre del cable, mayor su capacidad; por ejemplo, un cable de calibre 16 tiene más capacidad que uno de calibre 18. Cuando emplee más de una extensión para alcanzar la longitud deseada, asegúrese de que cada una

ENGLISH

from the vac.

The latch serves as a handle for the dirt bag. Empty the dirt from the dirt bag by shaking it against the inside of a waste can. The bag can be turned inside out and debris can be loosened with a stiff brush.

To reattach the dirt bag to the vac, the

bag must first catch on the slot located below the vac handle on the housing. Then swing the bag up onto the housing and push the latch firmly up into place (Figure 2). For your convenience this operation is also shown on the bag release latch.

The dirt bag can be handwashed with mild soap and water. Allow the bag to

drip dry thoroughly before reattaching.
DO NOT DRY BAG IN CLOTHES DRYER.

Replacing the Belt

CAUTION: To avoid risk of injury, unplug the vac before connecting or disconnecting any parts.

IMPORTANT: The belt must be installed

FRANÇAIS

Avant d'utiliser un cordon de rallonge, s'assurer qu'il n'y a pas de fils dénudés ou détachés, et que l'isolant et les raccords ne sont pas défectueux. Effectuer les réparations nécessaires ou remplacer le cordon, le cas échéant. On peut se procurer chez Black & Decker des cordons pour l'extérieur et homologués par la CSA.

Utilisation

NOTA: Avant de nettoyer un capotage, s'assurer qu'il ne reste aucune poussière sur l'électrobrosse. Essayer le produit sur un bout caché du tissu afin de s'assurer de l'obtention des résultats voulus. Cette mesure est des plus importantes dans le cas des tissus délicats ou pâles.

Brancher le cordon dans une prise électrique standard. Saisir la poignée et tenir l'aspirateur de sorte que l'électrobrosse repose à plat contre la surface à nettoyer. Faire glisser l'interrupteur en position de marche. Pendant le nettoyage, imprimer un léger mouvement de va-et-vient à l'appareil sur la surface à nettoyer.

ESPAÑOL

tenga al menos el calibre mínimo requerido.

Para determinar el calibre mínimo requerido, consulte la tabla de cordones de extensión:

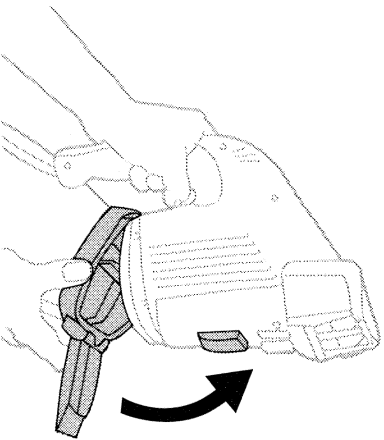
AMPERAJE EN PLACA DE IDENTIFICACION	LIMITES DEL CALIBRE DEL ALAMBRE (avg) DE LOS CORDONES DE EXTENSION		
	TOTAL DEL CORDON	DE EXTENSION EN METROS	
0-10.0	18 16 14	14 12 12	70
10.1-13.0	16 14 14	12 12 12	12
13.1-15.0	14 14 12	12 12 12	—

Antes de usar un cordón de extensión, verifique que no haya cables flojos o expuestos, aislamientos dañados y ajustes defectuosos. Haga las reparaciones pertinentes o reemplace el cordón si es necesario. B&D pone a su disposición, con costo extra, cordones de extensión adecuados para intemperie.

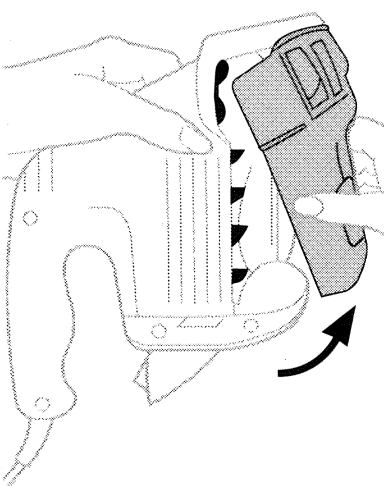
ENGLISH

properly or the vac will not work. The belt is already in place when you purchase the power vac. An additional belt is included should the original belt need to be replaced.

1. Remove the dirt bag by pulling down the bag release latch. See the bag Removal and Cleaning section.



2



3

FRANÇAIS

Retrait du sac et nettoyage

MISE EN GARDE: Débrancher l'aspirateur avant de brancher ou de débrancher des accessoires. Tenir l'appareil à la verticale, l'électrobrosse vers le haut.

Appuyer le levier de dégagement du sac

vers le bas (figure 1).

Tout en retenant le levier, faire basculer légèrement le sac loin du boîtier afin de le dégager de l'appareil.

Le levier sert de poignée au sac à poussière. Vider la saleté du sac en secouant celui-ci contre le rebord intérieur d'une poubelle. On peut mettre le sac à l'envers et se servir d'une brosse à poils

durs pour le nettoyer.

Pour réinstaller le sac à poussière, il faut d'abord insérer le sac dans la fente du boîtier sous la poignée de l'appareil. On fait ensuite basculer le sac vers le boîtier en poussant fermement sur le levier jusqu'à ce qu'il s'enclenche (figure 2). (Pour plus de commodité, cette étape est également illustrée sur le levier de dégagement.)

ESPAÑOL

Empleo de la Unidad

NOTA: Antes de limpiar sobre tapicerías, asegúrese que la aspiradora no contenga residuos de mugre. Haga una prueba en una zona oculta de la tapicería y asegúrese que los resultados son los deseados. Esto es de particular

importancia en telas delicadas o de colores ligeros.

Conecte el cordón a un contacto eléctrico estándar. Tómndola por la empuñadura, sostenga la aspiradora de manera que el cepillo descansa en la superficie que va a limpiar. Deslice hacia adelante el interruptor de encendido/apagado para encender la unidad. Cuando aspire, haga

un suave movimiento hacia adelante y hacia atrás sobre la superficie a limpiar.

Remoción de la Bolsa y Limpieza

PRECAUCIÓN: Desconecte la aspiradora antes de colocar o quitar cualquier parte. Sostenga la unidad en posición vertical con el cepillo eléctrico hacia arriba.

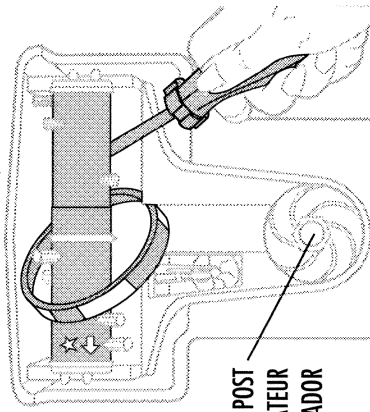
Tire hacia abajo de la alabilla de

ENGLISH

3. Once the screws have been taken out, the bottom cover can be removed by grasping the edges and firmly pulling upward (Figure 3).
4. With the cover removed, the belt and brush are exposed. If the belt is broken, remove and discard.

CAUTION: The metal fan post may be hot. If the belt is not broken, slide it off

2. To access the belt and brush assembly, the bottom cover must be removed. First, turn the unit over as shown in Figure 3. Next, using a Phillips screwdriver, remove the 3 screws indicated by the screwdrivers on the bottom cover.



FAN POST
TIGE DU VENTILATEUR
EJE DEL VENTILADOR

FRANÇAIS

On peut laver le sac à poussière à la main dans de l'eau savonneuse. Laisser bien sécher le sac avant de le réinstaller.
NE PAS FAIRE SÉCHER LE SAC DANS LA SÈCHEUSE.

Remplacement de la courroie

MISE EN GARDE: Pour éviter les risques

de blessures, débrancher l'aspirateur avant d'y installer des accessoires ou d'en retirer.

IMPORTANT: La courroie doit être bien installée sinon l'appareil ne fonctionne pas. La courroie est déjà en place lorsqu'on achète l'aspirateur. L'emballage comprend une courroie de rechange.

1. Retirer le sac à poussière en appuyant sur le levier de dégagement du sac.

Voir la rubrique relative au retrait du sac et au nettoyage.

2. Il faut enlever le couvercle inférieur pour accéder à l'assemblage courroie-brosse. Il faut d'abord retourner l'appareil de la façon illustrée à la figure 3. Puis, à l'aide d'un tournevis à tête Phillips, il faut retirer les 3 vis indiquées par le

ESPAÑOL

liberación de la bolsa (figura 1).

Sin soltar la aldbilla, incline ligeramente la bolsa para sacarla de la aspiradora.

La aldbilla sirve como asa para la bolsa de polvo. Vacíe la bolsa sacudiéndola en el interior de un cesto de

de liberación para su conveniencia.)

La bolsa puede lavarse a mano con jabón suave y agua; permita que seque perfectamente antes de volver a colocarla.
NO PONGA A SECAR LA BOLSA EN UNA SECADORA DE ROPA.

Reemplazo de la Banda

PRECAUCION: Para evitar el riesgo de

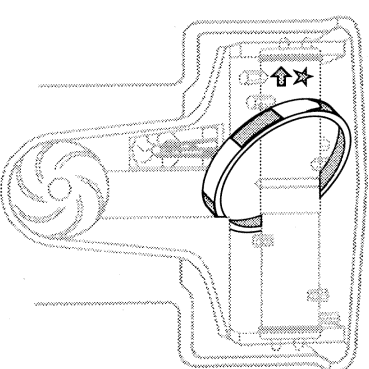
basura. La bolsa puede voltearse y los residuos pueden aflojarse con un cepillo.

Para colocar de nuevo la bolsa de polvo en la aspiradora, debe coincidir con la ranura que se encuentra debajo de la empuñadura en la cubierta. Coloque la bolsa en la cubierta y empuje con firmeza la aldbilla hasta su posición (figura 2). (Esta operación se ilustra en la aldbilla

ENGLISH

- the metal fan post (Figure 4).
- To remove the belt and brush, place the tip of your screwdriver under the brush and pry the brush out (Figure 4).
- Clean all debris (thread, pet hair) from the brush.
- To replace the belt, loop the belt over the brush as shown in Figure 5,

- making sure the stripes on the belt are facing outward.
- Snap the brush in place making sure the star and arrow on the brush are on the left-hand side when the vac is held as in Figure 5.
- Twist the belt, with the white markings outward, onto the metal fan post (Figure 6).



5

FRANÇAIS

- symbole d'un tournevis sur le couvercle.
- Lorsqu'on a retiré les vis, on peut enlever le couvercle en en saisissant les rebords et en le tirant fermement vers le haut (figure 3).
- Lorsque le couvercle est enlevé, la courroie et la brosse sont à découvert.

Si la courroie est brisée, il faut l'enlever et la jeter.

- MISE EN GARDE:** La tige métallique du ventilateur peut être brûlante. Si la courroie n'est pas brisée, il faut la faire glisser hors de la tige métallique du ventilateur (figure 4).
- Pour enlever la courroie et la brosse, placer le bout du tournevis sous la

brosse et soulever cette dernière (figure 4).

- Enlever tous les débris de la brosse (fil, poils d'animaux).
- Pour remettre la courroie en place, l'enrouler autour de la brosse de la façon illustrée à la figure 5 en s'assurant que les lignes de la courroie font face vers l'extérieur.

ESPAÑOL

lesión, desconecte la aspiradora antes de colocar o quitar cualquier parte.

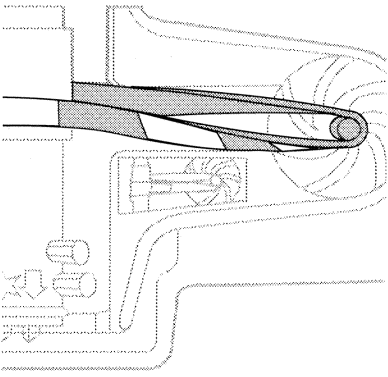
IMPORTANTE: La banda debe estar correctamente instalada, de lo contrario la aspiradora no funcionará. La banda se encuentra en su lugar cuando usted compra su aspiradora. Se incluye una banda adicional para el caso de que

haya necesidad de cambiarla.

- Quite la bolsa tirando de la aldadilla de liberación. Vea la sección "Remoción de la Bolsa y Limpieza".
- Debe quitar la cubierta inferior para tener acceso al ensamblaje del cepillo y la banda. Primero, coloque de cabeza la unidad, como se ilustra en la figura 3. A continuación, quite los

tres tornillos de la cubierta inferior con un destornillador Phillips.

- Una vez que haya quitado los tornillos, podrá sacar la cubierta inferior tomándola de las orillas y tirando hacia arriba (figura 3).
- Después de haber quitado la cubierta, quedan al descubierto la banda y el cepillo. Si la banda está rota, quítela



6

ENGLISH

IMPORTANT: Make sure the belt is twisted onto the metal fan post exactly as shown in both Figure 6 and on the belt assembly label on the vac or the vac will not work. Hook the bottom cover onto the vac as shown in Figure 3. Snap into place. Replace, but do not over tighten the 3 screws as the plastic may crack.

Adaptor with Hose

NOTE: Turn the vac off and unplug the cord. Before any accessories can be used with the vac, the adaptor with 3-foot flexible hose must first be assembled. Then place the adaptor with hose over the power brush opening. To assemble the adaptor to the hose, push the short end of the hose fully onto the adaptor (Figure 7).

FRANÇAIS

8. Enclencher la brosse en place en s'assurant que l'étoile et la flèche de la brosse se trouvent du côté gauche lorsqu'on tient l'aspirateur de la façon illustrée à la figure 5.
9. Faire tourner la courroie, en plaçant les marques blanches vers l'extérieur, sur la

tige métallique du ventilateur (figure 6).

IMPORTANT: Bien s'assurer que la courroie est enroulée sur la tige métallique du ventilateur exactement de la façon illustrée à la figure 6 et sur l'étiquette de montage de la courroie de l'aspirateur, sinon ce dernier ne fonctionne pas. Fixer le couvercle inférieur sur l'appareil de la façon illustrée à la figure 3. L'enclencher

en place. Remettre les 3 vis sans trop les serrer car cela peut faire fendre le plastique.

Adaptateur avec boyau

NOTA: Mettre l'appareil hors tension et le débrancher. Il faut d'abord installer l'adaptateur avec le boyau de 3 pieds avant de pouvoir se servir des accessoires.

ESPAÑOL

- y deséchela.
- PRECAUCION:** El eje del ventilador puede estar caliente. Si la banda no está rota, deslícela hacia afuera del eje del ventilador (figura 4).
5. Para sacar la banda y el cepillo, coloque la punta de su destornillador

por debajo del cepillo y empújelo hacia afuera (figura 4).

6. Limpie todos los residuos (hilos, pelos) del cepillo.
7. Para reemplazar la banda, colóquela sobre el cepillo como se observa en la figura 5, asegurándose que las estrías queden hacia afuera.
8. Coloque el cepillo en su posición y

asegúrese que la estrella y la flecha queden en el lado izquierdo al sujetar la aspiradora como se muestra en la figura 5.

9. Gire la banda y colóquela, con las marcas blancas hacia afuera, en el eje del ventilador (figura 6).

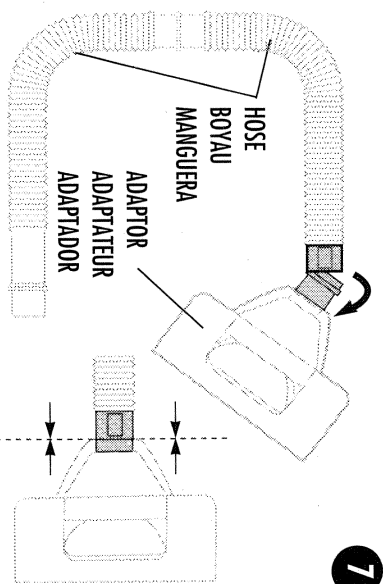
IMPORTANTE: Asegúrese que la banda queda colocada en el eje

ENGLISH

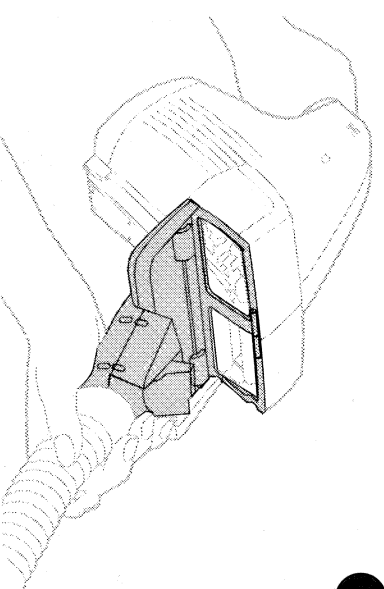
Once assembled, the adaptor with hose should not be taken apart.

To attach the adaptor with hose to the vac be sure the two tabs on the adaptor with hose fit onto the back lip of the power brush opening (Figure 8).

Swing the adaptor with hose upward



7



8

FRANÇAIS

On peut ensuite placer l'adaptateur avec le boyau au-dessus de l'ouverture pour l'électrobrosse. Pour installer l'adaptateur sur le boyau, pousser l'extrémité courte du boyau à fond dans l'adaptateur (figure 7).

Lorsque l'adaptateur et le boyau sont assemblés, il ne faut plus les séparer.

Pour fixer l'adaptateur avec le boyau sur l'aspirateur, s'assurer que les deux ergots de l'adaptateur s'insèrent dans le creux de l'ouverture de l'électrobrosse (figure 8).

Faire basculer l'adaptateur avec le boyau vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche à l'avant de l'ouverture de l'électrobrosse.

Pour dégager l'adaptateur avec le

boyau, pousser la patte vers l'aspirateur et faire basculer l'adaptateur vers le bas en l'éloignant de l'ouverture de l'électrobrosse.

Accessoires

L'aspirateur comprend un suceur plat pour se rendre aux endroits d'accès difficile et d'une brosse douce pour nettoyer le tableau de bord. Ces

ESPAÑOL

como se ilustra en la figura 6 y en la etiqueta de ensamblaje que está en la aspiradora, o esta última no funcionará. Enganche la cubierta interior en la aspiradora como se observa en la figura 3; haga que ajuste en su posición. Coloque de nuevo los tres tornillos pero no los

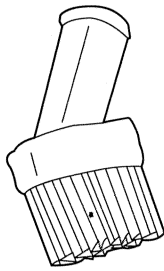
apriete demasiado, pues puede romper el plástico.

Adaptador con Manguera

NOTA: Apague la aspiradora y desconecte el cordón eléctrico. Antes de usar cualquier accesorio con la aspiradora, debe ensamblarse el adaptador con la manguera de 90 cm

(3 ft). A continuación, coloque el adaptador con la manguera en la abertura que está en la parte del cepillo eléctrico. Para armar el adaptador y la manguera, empuje con firmeza el extremo más pequeño de la manguera dentro del adaptador (figura 7).

El adaptador no debe separarse de la manguera una vez ensamblado.



SOFT BRUSH
BROSSE DOUCE
CEPILLO SUAVE

CREVICE TOOL
SUCEUR PLAT
ESQUINERO



ENGLISH

until it latches onto the front of the power brush opening.

To release the adaptor with hose, push the latch toward the vac and swing the adaptor with hose downward away from the power brush opening.

Accessories

The vac comes with a crevice tool for difficult to reach areas and a soft brush for the instrument panel and dashboard. These accessories slide onto the end of the hose (Figure 9).

FRANÇAIS

accessoires se glissent au bout du boyau (figure 9).

Entretien

Utiliser seulement du savon doux et un chiffon imbibé d'eau chaude pour nettoyer les pièces en plastique.

Le cas échéant, en confier les réparations à un centre de service Black & Decker autorisé. On trouve l'adresse du centre de la région à la rubrique "Appareils électroménagers - Petits - Vente & service" des Pages Jaunes.

Lorsqu'on doit expédier l'appareil par la poste ou par messagerie, l'emballer soigneusement dans son emballage

original ou dans une boîte solide en carton avec suffisamment de matériau d'emballage afin d'éviter qu'il ne soit endommagé. Inclure une note décrivant le problème à l'attention du personnel du centre de service et ne pas oublier d'indiquer l'adresse de retour. Il est également conseillé d'assurer le colis.

Les pièces que l'utilisateur peut remplacer

ESPAÑOL

Para colocar el adaptador con la manguera en la aspiradora, asegúrese que las dos cejas del adaptador coincidan con las ranuras de la abertura del cepillo eléctrico (figura 8).

Incline el adaptador hacia arriba hasta que se traben en la abertura del cepillo eléctrico.

Para quitar el adaptador con la manguera, empuje el seguro hacia la aspiradora e incline el adaptador hacia abajo y fuera de la abertura del cepillo.

Accesorios

La aspiradora viene con un esquinero para las zonas de difícil acceso y un cepillo suave para el tablero de

instrumentos. Los accesorios se colocan en el extremo de la manguera (figura 9).

Guía de Cuidados

Emplee únicamente jabón suave y un trapo humedecido con agua tibia para limpiar las partes de plástico.

El servicio, de ser necesario, debe ser proporcionado por un Centro de Servicio

ENGLISH

Care Guide

Use only mild soap and a cloth dampened with warm water to clean the plastic parts.

Service, if necessary, must be performed by a Black & Decker (U.S.) Inc., company-owned or authorized service center. The

service center nearest you can be found in the yellow pages of your phone book under "Electric-Appliances-Small-Repairing."

If mailing or shipping your vac, pack it carefully in its original carton or in any sturdy carton with enough material to prevent damage. Include a note describing the problem to our service center and be

sure to give your return address. We also suggest that you insure the package for your protection.

Consumer-replaceable parts and accessories are available at Black & Decker (U.S.) Inc., company-owned or authorized service centers.

FRANÇAIS

et les accessoires sont vendus dans les centres de service Black & Decker autorisés.

Garantie d'échange rapide pour utilisation domestique

Black & Decker garantit ce produit pour

une période de deux ans contre les vices de matière ou de fabrication dans des conditions d'utilisation domestique normales. La présente garantie ne s'applique pas aux avaries dues à une manoeuvre négligente, au mauvais usage ni à une absence d'entretien raisonnable. Prière de retourner l'outil port payé au détaillant pour obtenir un échange gratuit,

si le détaillant participe au programme d'échange rapide Black & Decker. (Le détaillant peut exiger une preuve d'achat.) L'outil peut aussi être retourné à un centre de service Black & Decker ou à tout autre atelier d'entretien accrédité pour y être remplacé ou réparé, à notre gré. La présente garantie ne vaut pas pour les accessoires.

ESPAÑOL

Autorizado Black & Decker. Puede encontrar el centro de servicio más cercano a usted en la sección amarilla del directorio telefónico.

Si manda su aspiradora por correo o por mensajería, empáquela con cuidado en su caja original, o en cualquier otra caja con relleno para evitar daños.

Incluya una nota en la que se describa el problema y asegúrese de proporcionar su dirección. Le sugerimos que asegure su paquete por su propia protección.

Tiene a su disposición los accesorios y las piezas de repuesto en su Centro Autorizado Black & Decker.

Garantía de Uso en el Hogar por Dos Años

Black & Decker (U.S.) Inc. garantiza este producto por dos años contra cualquier falla resultante de material o mano de obra defectuosos. Por favor, envíe la unidad con el porte pagado al vendedor (si es un distribuidor participante) para

ENGLISH

Full Two-Year Home Use Warranty

Black & Decker (U.S.) Inc. warrants this product for two years against any defects that are due to faulty material or workmanship. Please return the complete unit, transportation prepaid, to the seller (if a participating retailer) for free

replacement (proof of purchase may be required). This unit may also be returned to a Black & Decker service center or authorized service station, listed under "Tools Electric" in the yellow pages for free replacement or repair at our option. This warranty does not apply to accessories. This warranty gives you specific legal rights and you may have

other rights which vary from state to state. Should you have any questions, contact your nearest Black & Decker service center manager.

This product is not intended for commercial use.

A complete listing of service centers is included with your tool.

FRANÇAIS

Lorsque l'outil est retourné en vue d'être échangé, il faut retourner en même temps tous les accessoires standard inclus dans l'emballage original (tels le mandrin, la clé du mandrin, les poignées auxiliaires et les lames de scie circulaire). Il n'est pas nécessaire de retourner le matériel original non réutilisable tel que le papier

de ponçage ainsi que les lames de sciés à ruban, les disques de sciés circulaires et les lames de sciés à découper. Dans le cas d'ensembles ou de jeux d'outils, seul l'outil électrique principal est remplacé.

Le seul recours en cas de violation de la garantie et la seule obligation de Black & Decker en vertu de la présente consiste en la réparation ou le

remplacement du produit défectueux au gré de Black & Decker. Black & Decker n'assume aucune responsabilité en tout temps pour des blessures corporelles ou des dommages matériels, ou pour tout autre dommage imprévisible ou indirect, peu importe comment ils surviennent.

La présente garantie est strictement limitée à ses conditions et elle remplace

ESPAÑOL

que le sea reemplazada de manera gratuita (se puede requerir prueba de compra). También puede mandarse la herramienta a un Centro de Servicio Autorizado Black & Decker o a una Estación de Servicio Autorizado, enlistados en la sección amarilla de su directorio telefónico, para que le sea

reemplazada o reparada gratuitamente, según lo requiera el caso. Esta garantía no se aplica a los accesorios. Si tiene cualquier pregunta, comuníquese con el gerente de su Centro de Servicio Black & Decker más cercano.

Este producto no está diseñado para uso industrial.

Se incluye una lista completa de centros de servicio con su herramienta.

ENGLISH

Every Black & Decker tool is of the highest quality. If you wish to contact us regarding this product, please call toll free between 8:00 a.m. and 8:00 p.m. ET, seven days a week.

1-800-762-6672

Imported by
Black & Decker (U.S.) Inc.,
Towson, MD 21286 U.S.A.

See 'Tools-Electric'
- Yellow Pages -
for Service & Sales



This Product is listed by
UNDERWRITERS LABORATORIES, INC.
and Bears the Mark:



FRANÇAIS

toute autre garantie ou condition, écrite ou verbale, expresse ou implicite.

NOTA: La présente garantie et les dispositions précitées peuvent ne pas être valides dans certaines provinces.

Le produit n'est pas conçu pour un usage commercial.

La liste complète des centres de service se trouve dans l'emballage.

Chaque outil Black & Decker est de qualité supérieure. Pour obtenir de plus amples renseignements sur ce produit, prière de composer sans frais le numéro suivant, sept jours sur sept, entre 8 h et 20 h (heure normale de l'Est).

1 (800) 762-6672

Imported by / Importé par
Black & Decker Canada Inc.
100 Central Ave.
Brockville (Ontario) K6V 5W6

Voir la rubrique "Outils électriques"
des Pages Jaunes
pour le service et les ventes.



ESPAÑOL

Todas las herramientas Black & Decker son de la mejor calidad. Si desea comunicarse con nosotros en relación con este producto, por favor llame sin costo para usted entre las 8:00 a.m. y 6:00 p.m. de lunes a viernes.

91-800-701-28

Importado por:

Black & Decker, S.A. DE C.V.
Bosque de Radiatas No. 42
3a. Secc. Bosques de las Lomas
05120, México, D.F.

Para servicio y ventas consulte
"HERRAMIENTAS ELECTRICAS"
en la sección amarilla.





BLACK&DECKER®

Cat. No. 9525

Form No. 159277

(MAR94-1)

Copyright © 1994

Printed in China